

# 30 JAHRE

MÖBELRESTAURATIONEN  
KUNST, DESIGN & ANTIQUITÄTEN

25.11.2016 - 04.03.2017

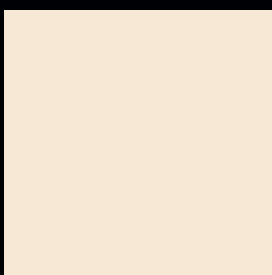
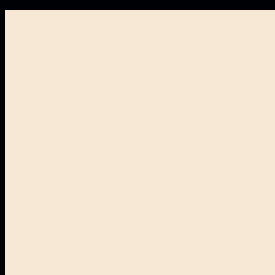


Vernissage

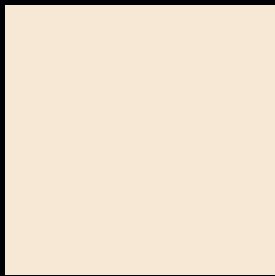
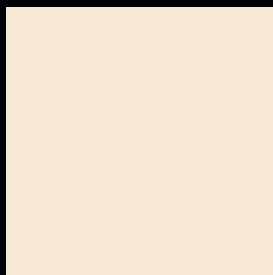
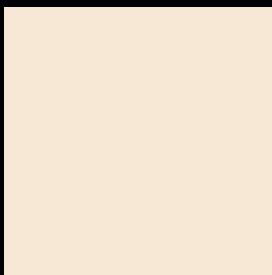
Freitag | vendredi 25.11.2016, 18.00-21.00

Neujahrsapéro

Samstag | samedi 14.01.2017, 11.00-17.00



64  
ARTISTES



FORMAT  
30 x 30cm

Balade de Noël  
Sonntag | dimanche  
27.11.2016, 11.00 - 17.00

First Friday  
02.12.2016 | 06.01.2017  
03.02.2017 | 03.03.2017

Offenes Atelier ouvert  
Samstag | samedi  
04.02.2017, 10.00 - 17.00



## GEWÖLBE GALERIE RESTAURATIONEN ANTIQUITÄTEN

Martin Jegge, Obergasse 4 + 10a, Biel Bienne, Tel. 032 323 49 58,  
[www.gewoelbegalerie.ch](http://www.gewoelbegalerie.ch), [www.jegge-antiquitaeten.ch](http://www.jegge-antiquitaeten.ch), [jegges@bluewin.ch](mailto:jegges@bluewin.ch)

Heures d'ouverture

mercredi | vendredi, 14.00 - 18.30  
jeudi, 14.00 - 20.00  
samedi, 9.00 - 17.00

Öffnungszeiten

Mittwoch | Freitag, 14.00 - 18.30  
Donnerstag, 14.00 - 20.00  
Samstag, 9.00 - 17.00

Als wär's erst gestern gewesen: 1986 richtete ich in meinem ehemaligen Musikraum an der Juravorstadt 7 in Biel ein Atelier für Möbelrestaurationen ein. Mit grosser Unterstützung meiner Frau und meiner Familie startete ich mit 24 Jahren in das Abenteuer mit Kunst, Design, Antiquitäten, Möbelrestaurationen, Gewölbe Galerie und der Altstadt.

Nein, die Zeit blieb nie stehen ... Gut so ...

Denn mit viel Leidenschaft, Optimismus und Kreativität, Erfahrung und Professionalität konnten wir über 30 Jahre einiges aufbauen, bewegen und Visionen verwirklichen. Dank unserer treuen Kundschaft, all den lieben Freunden und der Familie, Ihrer Unterstützung, Anerkennung und Ihrem entgegengebrachten Vertrauen können wir auf 30 glückliche und erfolgreiche Geschäftsjahre zurückblicken - wenn auch nicht immer ganz ohne Entbehrungen, Ängste und einer gesunden Portion Risikobereitschaft.

In der aktuellen Thementausstellung im Stilmix des 18. bis 21. Jahrhunderts integrieren wir in verschiedenster Form die Zahl 30, objekt-, stil- oder preisbezogen. Fast 400 Jahre Kultur prallen in dieser Jubiläumsausstellung aufeinander. Das 21. Jahrhundert zieht sich jedoch wie ein roter Faden durch alle Ausstellungsräume mit Arbeiten von 64 zeitgenössischen Kunstschaaffenden: Bilder im Format 30 x 30 cm sowie Schmuck und Objekte, ebenfalls mit Bezug zur Zahl 30.

Eine Videodokumentation von Rolf Scherler verschafft Ihnen einen Einblick in unser Atelier und in den Ablauf der Restauration einer Barockkommode (18. Jhd.), ausgeführt von unserem langjährigen Mitarbeiter und Freund Markus Lingg.

Je m'en souviens comme si c'était hier: en 1986, j'aménageais dans mon ancienne salle de musique du 7 faubourg du Jura à Bienne un atelier de restauration de meubles. Avec le soutien indéfectible de ma femme et de ma famille, je me suis lancé à 24 ans dans l'aventure avec de l'art, du design, des antiquités, des restaurations de meubles, la Gewölbe Galerie et la vieille ville.

Non, le temps ne s'est jamais arrêté ... Heureusement ...

Car avec beaucoup de passion, d'optimisme et de créativité, d'expérience et de professionnalisme, nous avons réussi en 30 ans à construire et à faire bouger beaucoup de choses et à réaliser des visions. Grâce à notre fidèle clientèle, à tous nos chers amis et à la famille, à votre soutien, votre reconnaissance et à la confiance que vous nous témoignez, nous avons à notre actif 30 heureuses années d'activité couronnées de succès - même si cela ne s'est pas toujours fait sans sacrifices ni angoisse et n'a abouti qu'au prix d'une saine propension à prendre des risques.

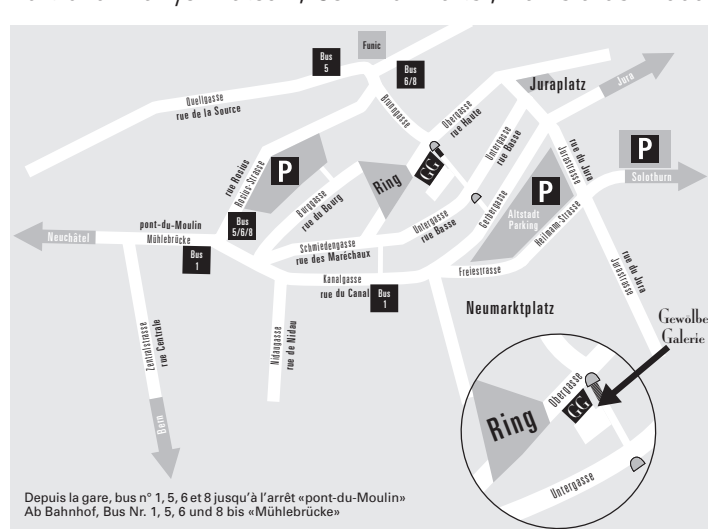
Dans l'exposition thématique actuelle qui mélange les styles du XVIIIe au XXIe siècles, nous intégrons le nombre 30 sous des formes extrêmement différentes en nous référant à l'objet, à son style ou à son prix.

Si cette exposition anniversaire est la rencontre-choc de près de 400 ans de culture, le XXIe siècle en forme le fil rouge qui relie toutes les salles avec des travaux de 64 créateurs artistiques contemporains: des tableaux au format 30 x 30 cm ainsi que des bijoux et objets ayant eux aussi un lien avec le nombre 30.

Une documentation vidéo de Rolf Scherler vous donnera un aperçu de notre atelier et du déroulement de la restauration d'une commode baroque (XVIIIe siècle) réalisée par notre collaborateur et ami de longue date Markus Lingg.

## KünstlerInnen | Artistes

Roland Adatte, Christian Augsburger, Susann Baur, Andreas Becke, Fabian Blaser, Peter Blaser, Mario Bauder, François Bonjour, Kurt und Marlys Bratschi, Coni Burkhalter, Daniela de Maddalena, Urs Dickerhof, Herbi Egli, Alexandre Egorov, Kaja Eilmes,



Johanna Frautschi, Sarah Fuhrmann, Therese Grossenbacher, Jürg Heri, Isabelle Hofer-Margraitner, Adrian Holliger, Dersu Huber, M.S. Bastian und Isabelle L., Aurélie Jossen, Lis Kocher, Heinz-Peter Kohler, Corinne Krieg, Ismael Huber und Samuel Kuhlmann, Christophe Lambert, Christa Lienhard, Steff Lüthi, Mario Masini, Marie-Claire Meier, Lorenzo le kou Meyr, Susan Mézquita, Luo Mingjun, Hans-Jörg Moning, Eve Monnier, Pascal Murer, Willi Müller, Rolf Neeser, Andrea Nyffeler, Victoria Popova, Nick Röllin, Agostino Rossi, Daniel Schär, Peter Schaffer, Rolf Scherler, Anna Schmid, Pavel Schmid, Alexandra Schönenberger, Robert Schüll, Ruedy Schwyn, Christian Spahni, Heini Stucki, Giancarlo Tamagni, Petra Tschersich, Gianni Vasari, Sygrid von Gunten, Andrea Anastasia Wolf, X-Bros, Véronique Zaech, Martin Ziegelmeüller

Sie und Ihre Freunde sind herzlich eingeladen zur Vernissage

Nous nous réjouissons de vous accueillir au vernissage

# 30 JAHRE

## MÖBELRESTAURATIONEN KUNST, DESIGN & ANTIQUITÄTEN

Freitag | vendredi 25.11.2016, 18.00 - 21.00

